



PARTY FLASH

153.318

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aanschaf van onze Skytec lichteffect.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens het apparaat in bedrijf te stellen.

Waarschuwing:

- Kijk niet direct in de werkende flitsbuis. De korte hevige flitsen kunnen in sommige gevallen problemen veroorzaken bij mensen die daar gevoelig voor zijn.
- Zorg er voor dat het apparaat dusdanig bevestigd wordt dat de behuizing niet per ongeluk aangeraakt kan worden.
- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Tijdens de montage mag zich niemand onder de montageplaats bevinden.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld altijd eerst een deskundige raadplegen.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit lichteffect.
- Kondensatoren in het toestel kunnen nog geladen zijn, zelfs wanneer het toestel niet meer aangesloten is.
- Voordat het apparaat gerepareerd of onderhouden wordt dient deze eerst losgekoppeld te worden van het net.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp uit en in het stopcontact.
- Indien zowel stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat dermate beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst én het apparaat NOOIT worden ingeschakeld . Neem in dit geval contact op met uw leverancier of Skytronic BV.
- Sluit het apparaat alléén aan op een 230Vac/50Hz geaard stopcontact , verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen , zo ook wanneer het apparaat een poos niet gebruikt wordt.
- Bij hergebruik kan condensatiewater gevormd worden; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen.
- Bij het verwijderen van de stekker uit het stopcontact nooit aan het netsnoer trekken.
- Om te voorkomen dat het apparaat naar beneden valt (bij ophanging), dient een veiligheidsophanging te worden aangebracht. Te denken valt aan een deugdelijke ketting, staalkabel o.i.d., dat onafhankelijk van de beugel moet worden bevestigd.

- De bijgeleverde beugel dient als hoofdophanging en moet worden gebruikt om het apparaat deugdelijk op te hangen.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de veiligheidsaanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden.

Bediening

De SkyTec partyflash wordt ingeschakeld door de stekker in het stopcontact te doen. De flitsfrequentie regelt u met de draaiknop op de achterkant.

VEILIGHEID

Kijk niet direct in de werkende flitsbuis. De korte hevige flitsen kunnen in sommige gevallen problemen veroorzaken bij mensen die daar gevoelig voor zijn.

De flitsbuis in de Party Flash werkt met een zeer hoge spanning van wel 400 volt welke bij aanraking levensgevaarlijk kan zijn. Neem daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht:

- Plaats de Party Flash zodanig dat er geen vocht of stof de behuizing kan binnendringen.
- Schakel de Party Flash niet in wanneer de behuizing is beschadigd.
- Voer zelf beslist geen reparaties uit.

Technische gegevens

Voedingsspanning:..... 230V/50Hz
 Verbruik: max. 20 Watt
 Flitsfrequentie:regelbaar tot ca. 10 flitsen per seconde
 Afmetingen (hxbxd): 4,3x9x13 cm
 Gewicht:..... 270 gram

*Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie.
 Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie.
 Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing.
 Tevens aanvaardt Skytronic BV geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*



PARTY FLASH

153.318

INSTRUCTION MANUAL

Congratulations on the purchase of this SkyTec light effect.
Please read this manual carefully prior to use.

Warnings:

- Do not look directly into the flash light. The short, strong flashes might cause health problems to sensitive persons.
- Mount the unit in such a way that nobody can touch it accidentally.
- For indoor use only.
- During installation, nobody should stand beneath the mounting area.
- Prior to the first use, have the unit checked by a qualified person.
- The unit contains voltage carrying parts. DO NOT open the light effect.
- The capacitors inside the unit might be charged even if the unit is unplugged.
- Unplug the unit from the mains prior to repairs, maintenance and replacement of the lamp.
- Never plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or mains lead are damaged, they need to be repaired by a qualified technician.
- If the unit is damaged to an extent that you can see internal parts, do not plug the unit into a mains outlet.
- Only connect this unit to an earthed mains outlet of 230Vac/50Hz/10-16 Amps.
- Always unplug the unit during a thunderstorm or when it is not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation can occur inside the housing. Please let the unit reach room temperature prior to use.
- When you unplug the unit from the mains always pull the plug, never the lead.
- In order to prevent dropping of the unit, a safety fastening needs to be installed. This can be a solid chain, a steel cable, etc. which has to be fastened separately from the mounting bracket.
- The supplied bracket is the main fixing and must be used to solidly mount the light effect.
- In order to avoid accidents in public premises, the local legal requirements and safety regulations/warnings must be fulfilled.
- Keep out of the reach of children.

Operation

The SkyTec Mini Flash Light is switched on by plugging it into a mains outlet. You can set the flash speed via a rotary control on the rear side.

SAFETY RECOMMENDATIONS

Do not look directly into the flash light. The short, strong flashes might cause health problems to sensitive persons.

The flash tube works with very high voltages of 400 Volts which are lethal. Therefore you need to take following precautions:

- Keep the Mini Flash away from humidity and dust.
- Do not switch the unit on if the case is damaged.
- Do not make any repairs yourself.

Specifications

Power supply: 230V/50Hz
 Wattage: max. 20 Watts
 Flash speed:adjustable up to ca. 10 flashes per second
 Dimensions (hxwx): 4.3x9x13 cm
 Weight: 270 g

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty.
 Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty.
 The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual.
 SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*



STROBOSCOPES

153.318

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions pour l'achat de cet effet de lumière SkyTec
Lisez attentivement ce manuel avant la première mise en service.

Avertissements:

- Ne regardez jamais directement dans le stroboscope. Cela peut provoquer des problèmes de santé sérieux chez des personnes sensibles.
- Veillez à ce que le boîtier ne puisse pas être touché par accident.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur.
- Veillez à ce que personne ne se trouve en-dessous du lieu de montage.
- Avant la première mise en service, faites vérifier l'effet par une personne qualifiée.
- L'appareil contient des pièces sous tension. **NE JAMAIS** ouvrir le boîtier
- Les condensateurs à l'intérieur de l'appareil peuvent être chargés même si l'effet a été débranché du secteur.
- Débranchez l'appareil avant d'effectuer des travaux de réparation ou de maintenance et avant de remplacer l'ampoule.
- Ne jamais brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- Si la fiche et/ou le cordon secteur sont endommagés, faites-les remplacer par un spécialiste.
- Si l'effet de lumière est endommagé, ne le branchez pas sur une prise secteur et ne le mettez pas sous tension.
- Branchez l'effet de lumière uniquement sur une prise de terre de 230Vac/50Hz d'une intensité de 10-16A.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation, débranchez toujours l'effet de lumière du secteur.
- Après une période de non-utilisation prolongée, de l'eau de condensation a pu se former. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Pour débrancher, tirer toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Afin d'éviter une chute de l'appareil, il faut fixer un dispositif supplémentaire de sécurité qui peut consister en une chaîne, un câble d'acier ou autre qui doit être monté séparément de l'étrier de montage fourni.
- L'étrier fourni est le dispositif de fixation principal et doit être utilisé pour suspendre solidement l'effet.
- Afin d'éviter des accidents dans des lieux publics, il faut tenir compte de la réglementation locale en vigueur et respecter les consignes de sécurité et avertissements.
- Tenir hors de la portée des enfants.

Utilisation

Le stroboscope SkyTec commence à fonctionner dès lors où il est branché sur une prise. La vitesse des flashes est réglable au moyen du bouton au dos de l'appareil

CONSIGNES DE SECURITE

Ne jamais regarder directement dans le tube à éclats. Les éclairs puissants et rapide peuvent causer des problèmes de santé chez des personnes sensibles.

Le tube à éclats du stroboscope fonctionne avec une tension très élevée de 400V qui est mortelle en cas de contact. Prenez les précautions suivantes :

- Placez le stroboscope à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas brancher le stroboscope lorsque le boîtier est endommagé.
- N'effectuez aucune réparation vous-même.

Caractéristiques techniques

Alimentation: 230V/50Hz

Consommation:..... max. 20 Watts

Vitesse des éclairs:..... Réglable jusqu'à env. 10 éclairs par seconde

Dimensions (hxlxp):..... 4,3x9x13 cm

Poids: 270 g

N'effectuez jamais de réparations vous-même et n'apportez jamais de modifications sous peine d'invalider la garantie. La garantie ne s'applique pas dans le cas de dommages sous quelque forme que ce soit, qui ont été provoqués suite à une mauvaise utilisation et le non-respect des avertissements et consignes de sécurité contenus dans ce manuel. SkyTronic décline toute responsabilité en cas de dommages corporels suite au non-respect des consignes de sécurité et des avertissements. Ceci s'applique aussi aux préjudices ultérieurs éventuels.



STROBOSKOP

153.318

BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SkyTec Lichteffektgeräts !
Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme durch.

Warnung:

- Niemals direkt in die Lampe blicken. Die kurzen, starken Blitze der Röhre können bei empfindlichen Personen zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass das Gehäuse nicht versehentlich berührt werden kann.
- Nur für Innengebrauch.
- Während der Montage darf sich niemand unter dem Montagebereich aufhalten.
- Vor der ersten Inbetriebnahme die Anlage von einem Fachmann prüfen lassen.
- Im Gerät befinden sich spannungsführende Teile. NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Die Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn der Netzstecker schon abgezogen ist.
- Vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten, sowie vor dem Auswechseln der Lampe erst den Netzstecker abziehen.
- Stecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Sollten Stecker und/oder Netzschur, sowie der Kabeleingang zum Gerät beschädigt sein, müssen diese durch einen Fachmann ersetzt werden.
- Wenn das Gerät sichtbar beschädigt ist, darf es NICHT an eine Steckdose angeschlossen und NICHT eingeschaltet werden. Benachrichtigen sie in diesem Fall Ihren Fachhändler oder SkyTronic BV.
- Das Gerät nur an eine geerdete 230V AC/50Hz Netzsteckdose mit 10-16A Leistung anschließen.
- Bei Unwetter, sowie Nichtgebrauch das Netzgerät aus der Steckdose ziehen.
- Nach längerem Nichtgebrauch kann sich Kondenswasser im Gehäuse gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst Raumtemperatur erreichen.
- Beim Abziehen des Steckers immer am Stecker ziehen, niemals an der Netzschur.
- Damit das Gerät nicht herunterfallen kann, muss eine Sicherheitsaufhängung angebracht werden, z.B. eine solide Kette oder ein Drahtseil, die unabhängig vom mitgelieferten Montagebügel befestigt werden muss.
- Der mitgelieferte Montagebügel dient als Hauptbefestigung und muss zum soliden Aufhängen des Geräts benutzt werden.
- Um Unfälle in Betrieben zu vermeiden, müssen die geltenden Sicherheitsbestimmungen und Richtlinien/Warnungen eingehalten werden.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.

Bedienung

Das Mini-Stroboskop schaltet sich beim Einstecken in eine Netzsteckdose ein. Die Blitzgeschwindigkeit wird mit dem Drehregler auf der Rückseite des Geräts eingestellt.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Niemals direkt in die Lampe blicken. Die kurzen, starken Blitze der Röhre können bei empfindlichen Personen zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen.

Die Blitzröhre im Stroboskop arbeitet mit sehr hohen Spannungen von 400V, die bei Berührung tödlich sein können. Beachten Sie deshalb folgende Vorsichtsmassnahmen:

- Das Stroboskop vor Staub und Feuchtigkeit schützen.
- Das Stroboskop nie bei beschädigtem Gehäuse einschalten.
- Nehmen Sie selbst niemals Reparaturen vor.

Technische Daten

Versorgungsspannung: 230V/50Hz

Verbrauch:max. 20 W

Blitzgeschwindigkeit:Regelbar bis zu ca. 10 Blitzen pro Sekunde

Abmessungen (HxBxT): 4,3x9x13 cm

Gewicht: 270 g

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch.

Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind.

SkyTronic BV ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

PARTY STROBOSKOP

153.318

BRUGSANVISNING (DK)

Vi ønsker Dem tillykke med Deres nye stroboskop lyseffekt. Start med at læse denne vejledning grundigt igennem. Dette er af største vigtighed for Dem som køber, idet fejl og skader der kan opstå fordi vejledningen ikke er fulgt, kan medføre at reklamationsretten bortfalder.

Advarsler & Sikkerhedsanvisninger:

- Hvis apparatet ser ud til at være beskadiget ved udpakningen, må dette IKKE tilsluttes 230V netspænding. Dette gælder også hvis tilslutningskablet er revnet eller beskadiget. Apparatet indleveres omgående til forhandleren for ombytning.
- Apparatet skal tilkobles en stikkontakt med 230Vac/50Hz (vekselspænding). Denne stikkontakt skal være tilsluttet en lovlige el-installation med 10A installations-sikring.
- Hvis netkablet skal udtages af stikkontakten, træk da aldrig i ledningen. Tag kun fat omkring selve stikproppen.
- Der skal være fri luftcirkulation omkring apparatet.
- Kig aldrig direkte ind mod blitzrøret under brug. Disse skarpe lysglimt med høj hastighed, kan i sjældne tilfælde medføre reaktioner for mennesker med f.eks. epilepsi.
- Anvend kun stroboskop-effekten i korte perioder på f.eks. 30 sekunder.
- Lyseffekten skal ophænges i den medfølgende bøjle, der skal være fastgjort til et bærende materiale der er dimensioneret til 5 x apparatets vægt. Som ekstra sikkerhed, skal en sikkerhedskæde (kæde, stålwire el.lign.) være monteret særskilt mellem apparatet og en bolt i loftet.
- Hvis apparatet på nogen måde kan have været udsat for kondens, f.eks. bragt fra lav udetemperatur til højere stuetemperatur, skal dette først gradvist tilpasses den nye temperatur INDEN der tilsluttes 230V netspænding. Vent f.eks. 2-3 timer.
- Lyseffekten må KUN anvendes indendørs, og aldrig i fugtige lokaler (vådrum etc).
- Lyseffekten må ikke anvendes af børn, eller overlades til disse uden opsyn.
- Benyttes denne lyseffekt på skoler, institutioner el.lign. skal der være en sagkyndig tilstede, der sikrer at eleverne anvender apparatet efter dennes foreskrifter.
- Der må ikke være flydende væsker i nærheden af produktet, da disse kan vælte og indholdet sive ned i ventilationsrillerne.
- Forsøg ALDRIG selv at adskille apparatet, der ikke indeholder dele indvendigt der kan eller må skiftes af alm. brugere. Overlad enhver form for service og reparation til et kvalificeret elektronikværksted.
- Efter brug slukkes lyseffekten, og stikproppen udtages af stikkontakten.

Betjening

Når sikkerhedsforeskifterne er gennemlæst, og stroboskopet monteret således at disse overholdes, tilsluttes lysnetkablet til en 230Vac stikkontakt. Når denne tændes begynder stroboskopet at blinke. Hastigheden (blinkfrekvens) kan justeres på den lille drejekontrol på bagsiden.

Hvis effekten ikke fungerer

Undersøg først, om der er spænding på den benyttede stikkontakt. Forsøg f.eks. at tilslutte en lampe el.lign. som De med sikkerhed ved fungerer. Check derefter om hastighedskontrollen på bagsiden er skruet for langt ned. Hvis effekten stadigvæk ikke virker, skal denne indleveres til reparation på et autoriseret elektronikværksted. Forsøg ALDRIG selv at åbne apparatet, der indeholder kondensatorer med livsfarlig spænding op til 400 Volt. Såfremt reklamationsfristen ikke er overskredet, skal apparatet indleveres til den forhandler hvor det er købt, sammen med faktura, kvittering eller kassebon.

Tekniske data

Indgangs spænding:..... 230Vac/50Hz
Effektforbrug: max. 20 Watt
Blinkfrekvens:regulerbar til ca. 10 blink pr sekund
Dimensioner (hxbxd):4,3x9x13 cm
Vægt:..... 270 gram

*Vi henleder opmærksomheden på, at ved enhver form for åbning af apparatet, eget forsøg på reparation, modificering eller ændring af konstruktion, bortfalder købers reklamationsret.
Det samme er gældende, hvis apparatet er blevet overbelastet eller misligholdt, fordi denne brugsanvisnings advarsler og foreskrifter ikke er fulgt.
Hverken sælger eller producent er ansvarlig for skader på tilsluttet udstyr, ligesom hverken sælger eller producent kan drages til ansvar for skader på udstyr eller personer der er opstået fordi denne brugsanvisning ikke er overholdt til mindste detalje.*
